INFORMACIÓN PARA EL PERSONAL DE EMERGENCIAS Y PARA EL PERSONAL DE APOYO EN EMERGENCIAS

GUÍA DE RESPUESTA ANTE EMERGENCIAS





BRP CAN-AM ORIGIN

MOTOCICLETA

ELÉCTRICA



Instrucciones Originales Rev. 1

TABLA DE CONTENIDO

0. HOJA DE RESPUESTA ANTE EMREGENCIAS ..... Página 1

1. IDENTIFICACIÓN Y RECONOCIMIENTO ..... Página 2

2. INMOVILIZACIÓN, ESTABILIZACIÓN Y ELEVACIÓN ..... Página 6

3. DESACTIVACIÓN DE RIESGOS DIRECTOS Y MEDIDAS DE SEGURIDAD ..... Página 13

4. ACCESO A LOS OCUPANTES ..... Página 24

5. ENERGÍA ALMACENADA, LÍQUIDOS, GASES Y SÓLIDOS ..... Página 25

6. EN CASO DE INCENDIO ..... Página 33

7. EN CASO DE INMERSIÓN ..... Página 36

8. REMOLQUE, TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO ..... Página 37

9. INFORMACIÓN ADICIONAL IMPORTANTE ..... Página 40

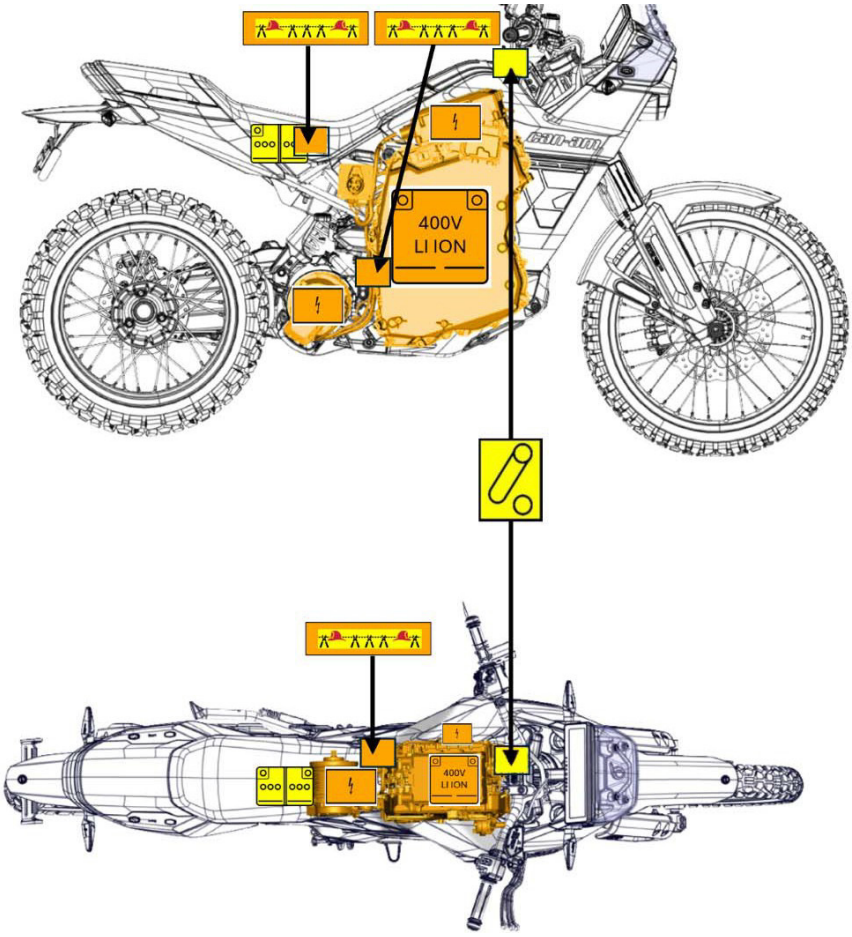
10. EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS ..... Página 41

Can-Am Origin

Motocicleta eléctrica, desde 2025 — hasta la fecha







400V LI ION Paquete de batería de alto voltaje	Componentes de alto voltaje	Batería de bajo voltaje	Cable o componente de alimentación de alto voltaje	Dispositivo para desactivar la energía del vehículo	Interrupción del circuito (circuito de corte para primeras brigadas de intervención)

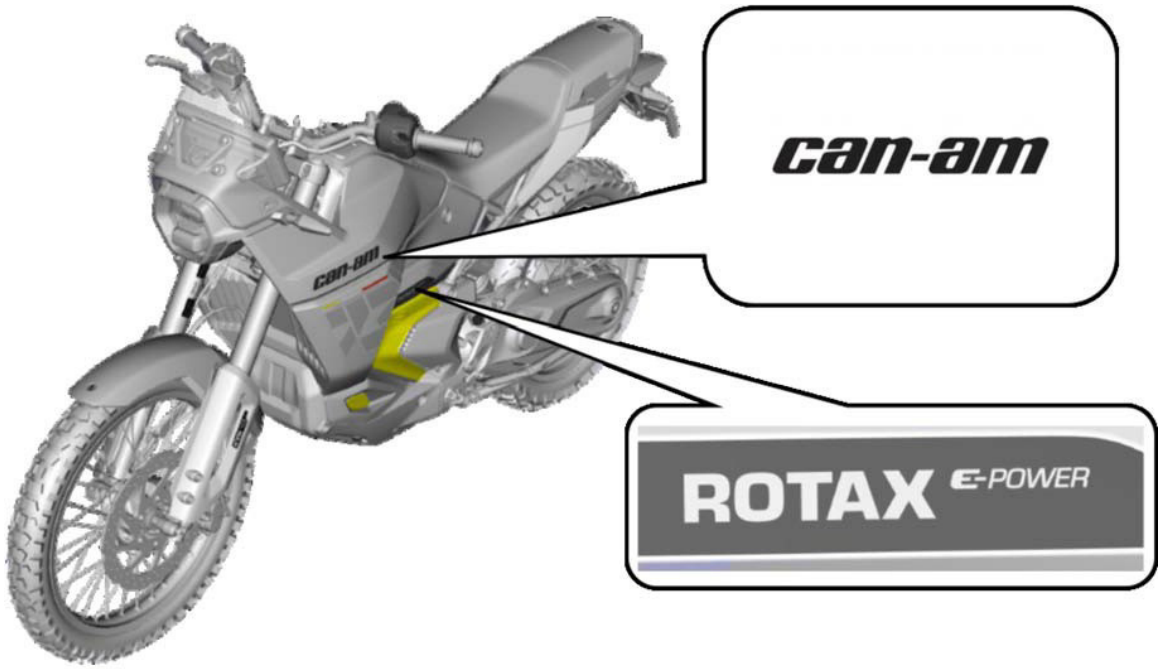
	N.° de identificación (ID)	N.° de versión	Página
	BRP-219704617	Rev1	1 / 1

1. IDENTIFICACIÓN Y EVALUACIÓN

Nunca asuma que un vehículo eléctrico en silencio está apagado. Trátelo siempre como si estuviera energizado. Use el equipo de protección personal (EPP).

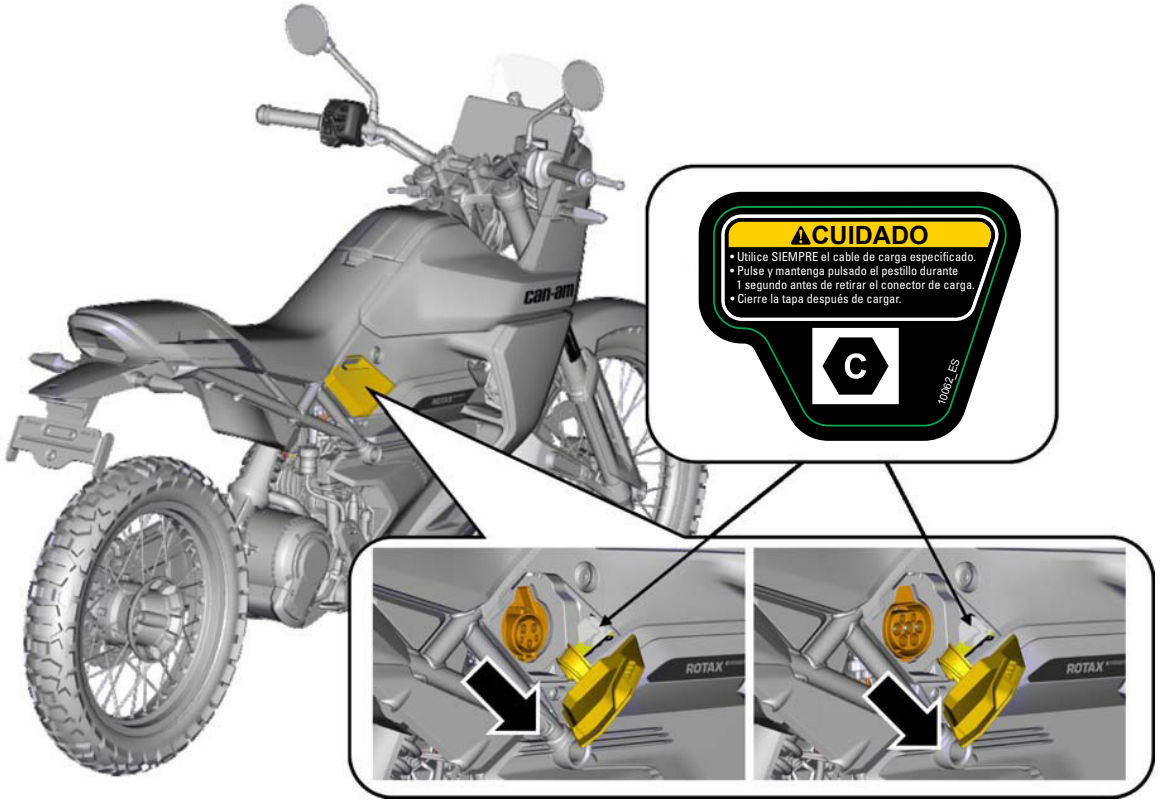
Distintivos

Una motocicleta eléctrica de BRP puede identificarse por las siguientes características y distintivos.



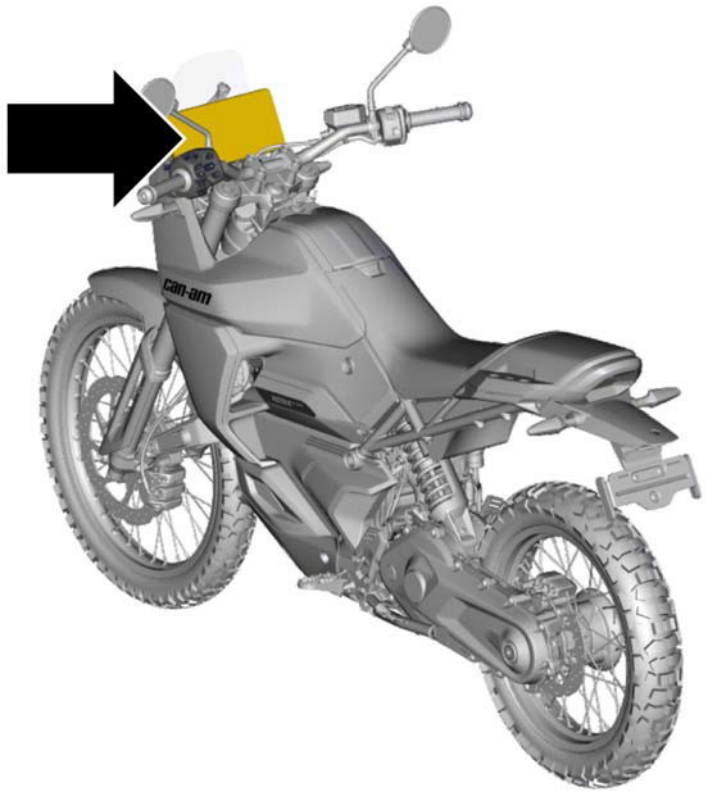
Puerto de carga

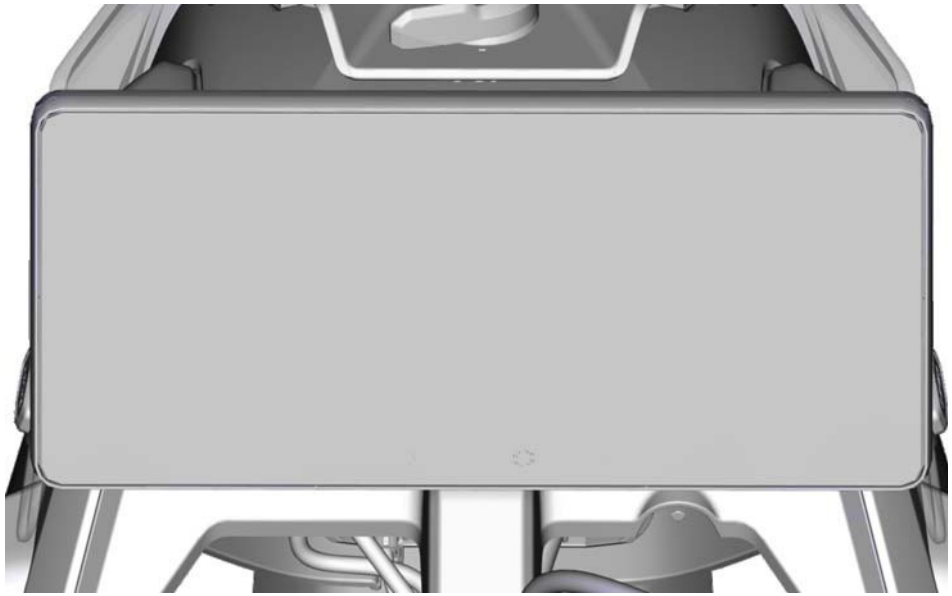
El puerto de conexión de carga se reconoce por una tapa abatible y una etiqueta de precaución ubicada debajo, con una barra amarilla.



Indicador multifunción

La pantalla multifunción muestra información del vehículo, como nivel de carga de la batería, el indicador de potencia y un testigo verde de la motocicleta , según el estado de la motocicleta.

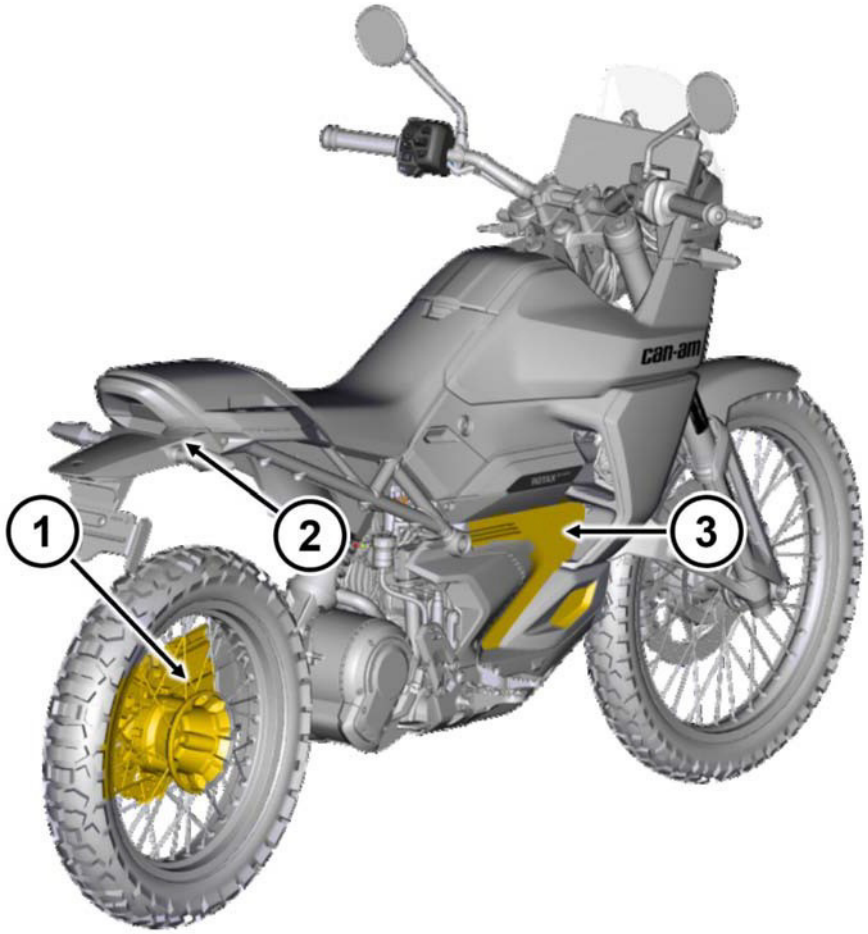




Características distintivas

La motocicleta eléctrica presenta rasgos distintivos.

Entre estas características se incluyen la ausencia de sistema de escape, un único brazo basculante sin cadena ni piñón y una batería de alto voltaje en color amarillo.



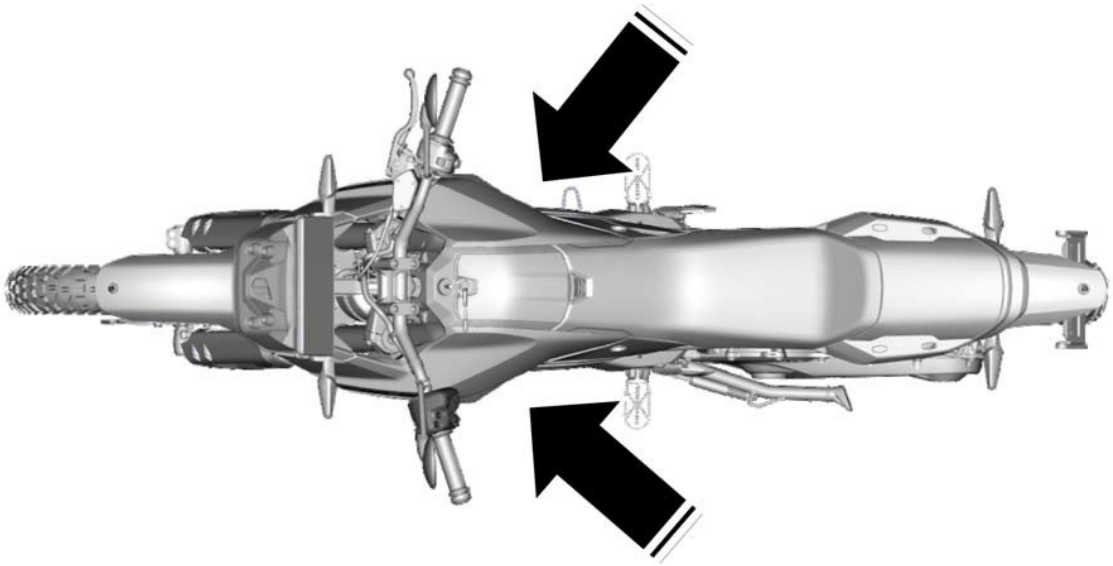
1. Brazo basculante único sin cadena ni piñón
2. Ausencia de sistema de escape
3. Batería de alto voltaje

2. INMOVILIZACIÓN, ESTABILIZACIÓN Y LEVANTAMIENTO

Acercamiento al vehículo

Colóquese el equipo EPP correspondiente antes de acercarse al vehículo. Los componentes de alto voltaje podrían haber sufrido daños.

Acérquese siempre al vehículo por los costados, en dirección hacia el manillar. Esto permite acceder al interruptor de parada mientras se mantiene fuera de la posible trayectoria del movimiento del vehículo.



Determinar si el vehículo está ENCENDIDO (ON) o APAGADO (OFF)

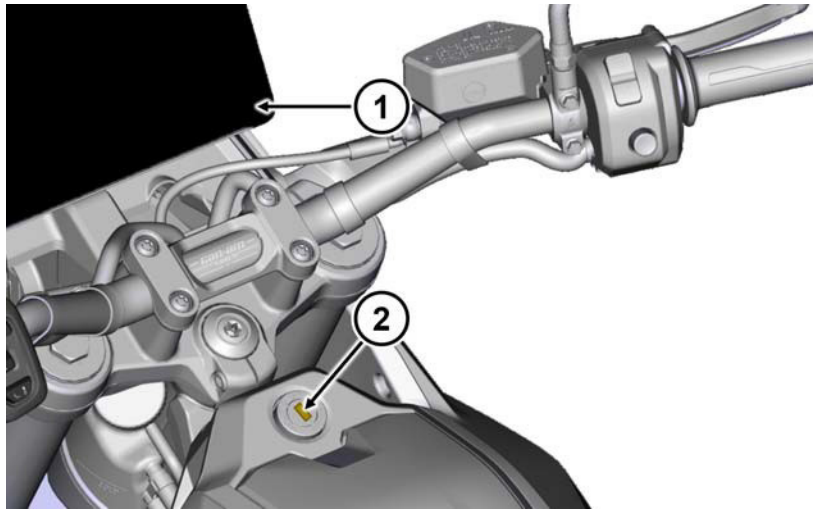
Los tres estados del vehículo son los siguientes:

VEHÍCULO APAGADO

Los componentes eléctricos están desactivados si se cumplen TODAS las siguientes condiciones:

- Pantalla multifunción en negro, y
- El vehículo no está conectado a la estación de carga, y
- Sin llave en el interruptor correspondiente. Al insertar la llave, existe la posibilidad de activar el vehículo y los componentes de alto voltaje.

1. Pantalla en negro
2. Llave retirada del interruptor de encendido



VEHÍCULO ENCENDIDO

Los componentes eléctricos están activos cuando la pantalla está iluminada:

- El indicador “ON” significa que el alto voltaje está habilitado. Al retirar la llave el vehículo se apagará.
- El indicador verde de la motocicleta señala que la propulsión está habilitada. Los indicadores de modo de marcha “D” o “R” también pueden verse. Al presionar el interruptor de parada en la posición OFF (apagado) o al bajar o desplegar el caballete lateral, el sistema de propulsión solo se desactivará cuando la motocicleta esté detenida.

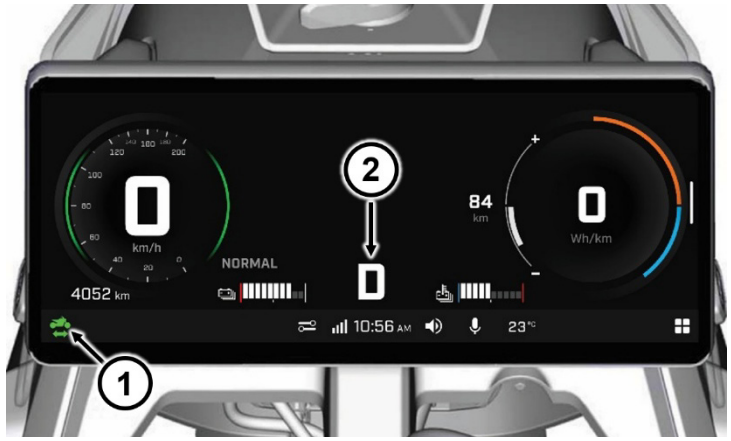
Modelo año 2025





Modelo año 2026



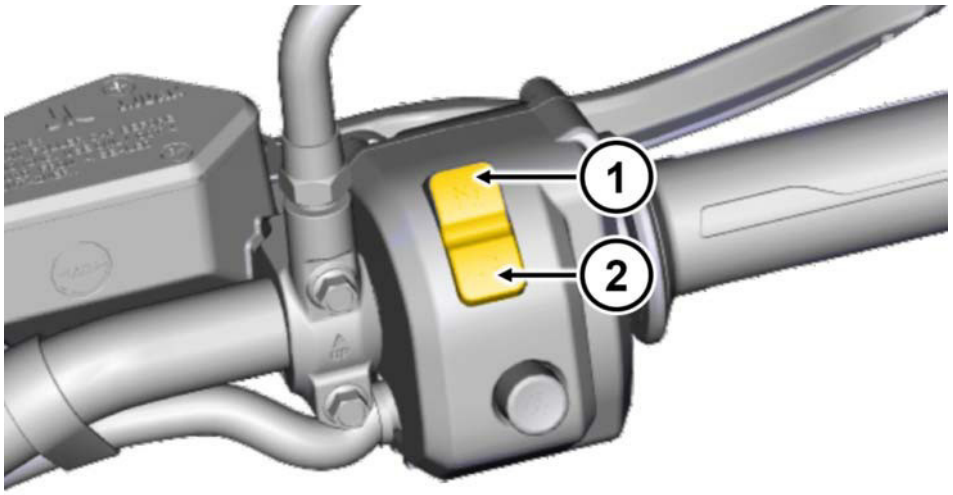


Sistema de alto voltaje activado

1. Indicador de encendido (ON) del vehículo: Sistema de alto voltaje activado

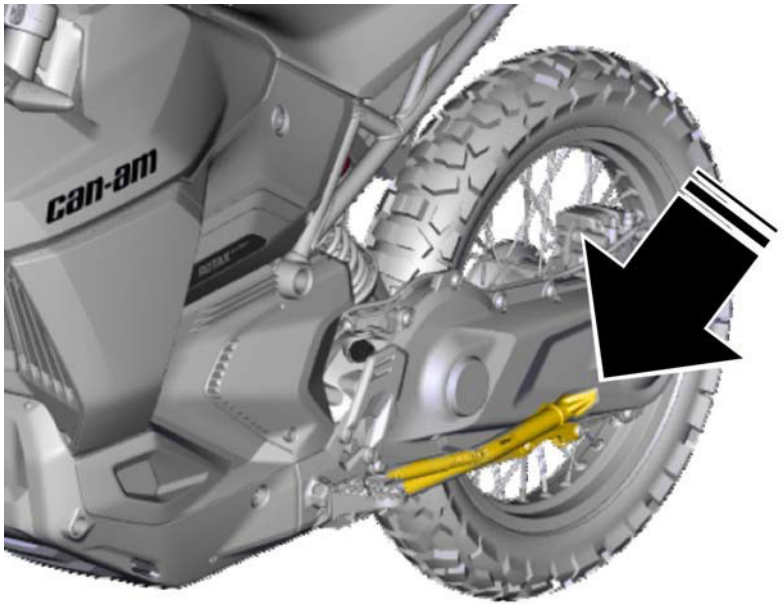
Sistemas de alto voltaje Y de propulsión activados

1. Indicador verde del vehículo “LISTO PARA AVANZAR”
2. Marcha actual



Interruptor de parada

1. Posición de apagado (OFF) del interruptor de parada
2. Posición de encendido (ON) del interruptor de parada



Caballete lateral

VEHÍCULO CONECTADO A LA ESTACIÓN DE CARGA

Los componentes eléctricos están activados cuando el vehículo está conectado a una estación de carga.

- La pantalla puede permanecer en negro durante la carga.
- Consulte el aparte “Carga del vehículo” en la sección 3 para desconectar el cable de carga y, a continuación, pase a la sección 2.



Inmovilización

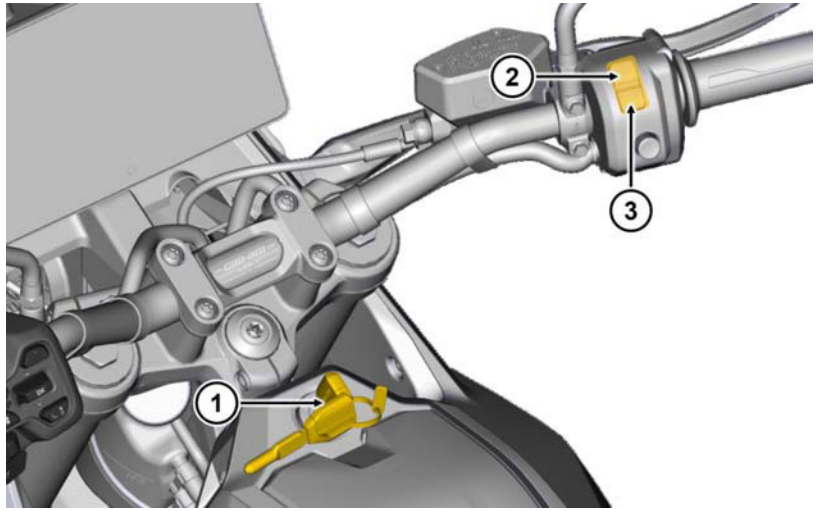
No toque la palanca del acelerador durante todas las actividades de rescate.

Ubique los componentes del vehículo señalados en la ilustración siguiente y apague el vehículo.

Para desactivar el sistema de propulsión del vehículo, presione hacia abajo el interruptor de parada y gire el interruptor de encendido a la posición OFF.

Para apagar (OFF) el vehículo, gire la llave en sentido antihorario hasta la posición OFF y retírela del interruptor de encendido.

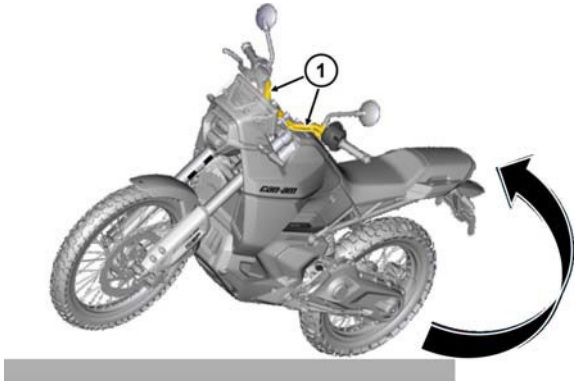
1. Llave del vehículo
2. Posición de apagado (OFF) del interruptor de parada
3. Posición de encendido (ON) del interruptor de parada



Levantamiento

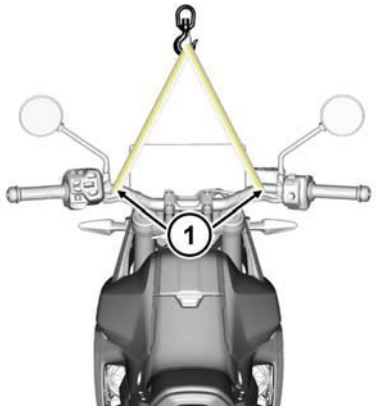
Este vehículo solo debe ser levantado o manipulado por personal debidamente capacitado, equipado y advertido sobre los riesgos de alto voltaje.

Evite el contacto directo con el paquete de baterías de alto voltaje o con cualesquiera de sus componentes durante la elevación o manipulación del vehículo. Use siempre el equipo PPE adecuado, incluidos guantes aislantes de caucho de clase 00 ó 0 para uso eléctrico.



1. Manillar

El vehículo debe levantarse SUJETÁNDOLO por el manillar DESDE UNA POSICIÓN VOLCADA (SOBRE EL SUELO) En caso de ser necesario, utilice el asiento trasero o la estructura trasera del vehículo para ayudar a levantar la motocicleta. Asegúrese de no tocar la empuñadura del acelerador en el manillar, a menos que se hayan realizado previamente los pasos de inmovilización antes de levantar la motocicleta.

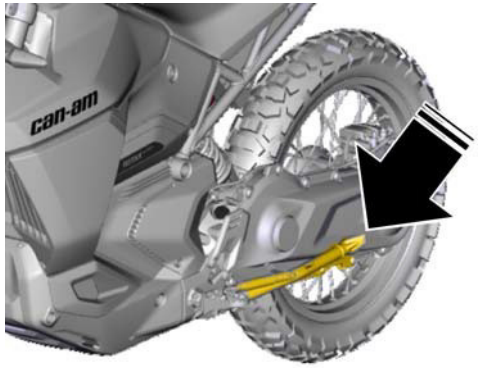


1. Ubicación de la correa del manillar

Otra forma de levantar el vehículo es asegurar correas al tubo del manillar y luego fijar el otro extremo de las correas a un mecanismo de elevación.

Una vez aseguradas las correas en el manillar, el vehículo puede levantarse tal como se muestra.

Asegúrese de no utilizar nunca las empuñaduras del manillar como puntos de elevación y de usar los puntos indicados. Cuando corresponda o sea necesario para mantener el equilibrio del vehículo, la rueda trasera puede utilizarse como punto de elevación adicional.



Caballete lateral del vehículo

Cuando el vehículo se haya levantado hasta quedar en posición vertical, se puede desplegar el caballete lateral para estabilizarlo. Despliegue el caballete lateral empujándolo hacia afuera.

El caballete lateral debe desplegarse sobre una superficie firme y nivelada para que funcione correctamente. Si no se dispone de una superficie firme y nivelada, se puede colocar un material rígido debajo del pie del caballete lateral para mayor estabilidad.

3. DESACTIVACIÓN DE RIESGOS DIRECTOS Y MEDIDAS DE SEGURIDAD

Desactivar el alto voltaje



Después de que el vehículo haya estado involucrado en un accidente y se haya realizado el procedimiento de desconexión del sistema de alto voltaje, siempre debe asumirse que sus componentes están energizados, ya que no se sabe si los contactores dentro del paquete de batería u otros componentes del sistema han sufrido daños. Durante las operaciones de emergencia, NUNCA dañe ni corte un cable naranja de alto voltaje ni el paquete de batería correspondiente.



Realizar el procedimiento de desactivación del sistema de alto voltaje no descargará el paquete de batería correspondiente. La energía de alto voltaje permanecerá aislada DENTRO del paquete de batería. El paquete de batería de alto voltaje SIEMPRE está energizado.



Cuando un vehículo sufre un incidente mientras está conectado a un equipo de suministro de energía para vehículos eléctricos (EVSE en inglés), o estación de carga, se debe hacer todo lo posible para desactivar la estación de carga antes de proceder con cualquier procedimiento de emergencia en el vehículo. NUNCA intente jalar a la fuerza la manija del cable del cargador.

Acceso

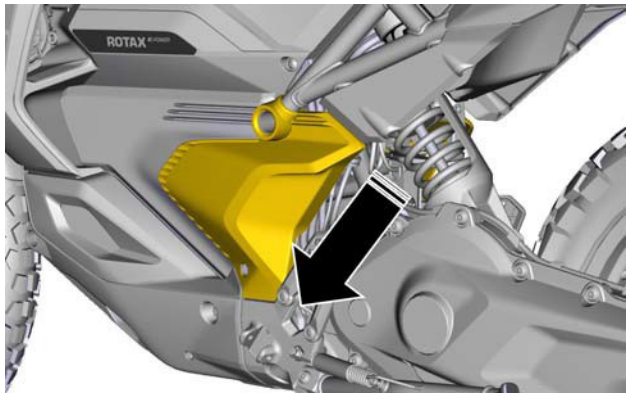
El vehículo cuenta con tres (3) circuitos de corte para personal de emergencia (FRCL).

El circuito de corte para personal de emergencia (FRCL) es un sistema de bajo voltaje. Tiene como propósito desactivar la batería de alto voltaje.

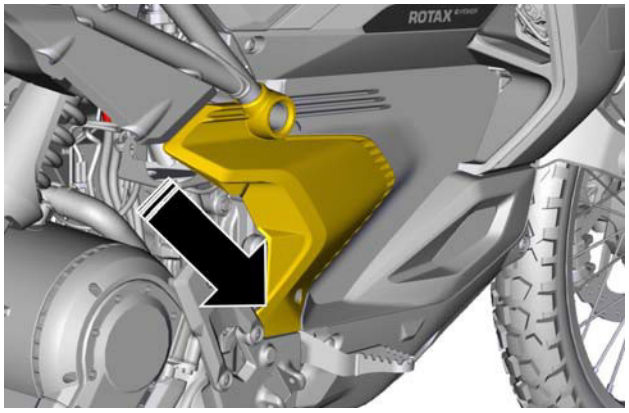
A cada lado de vehículo se encuentran dos circuito de corte para personal de emergencia (FRCL). Uno se encuentra debajo del panel inferior derecho de la carrocería y el otro, debajo del panel inferior izquierdo.

Lugares de ubicación del conector de interrupción de circuito (FRCL)

1. Sujete la parte trasera del panel inferior de la carrocería. Tire y desprenda los paneles inferiores de la carrocería del vehículo.

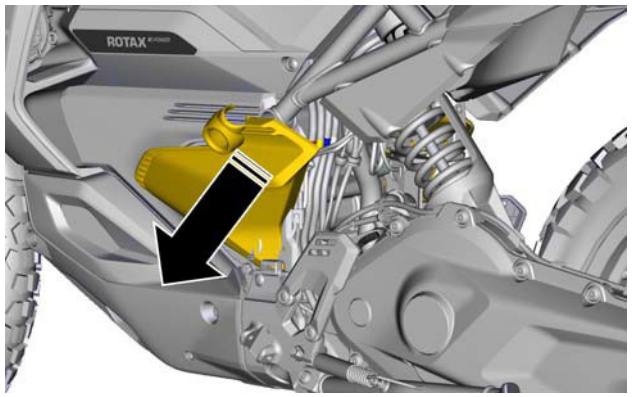


Lado izquierdo

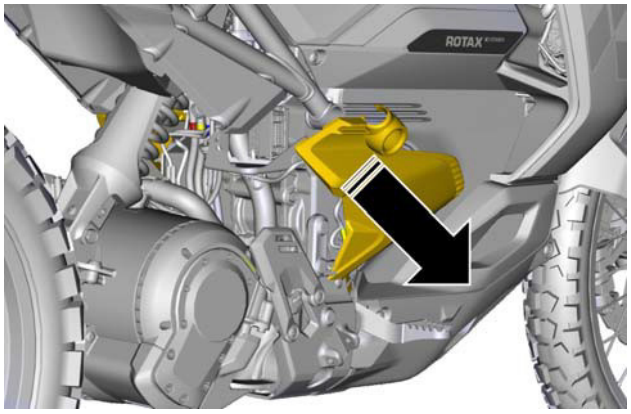


Lado derecho

2. Tire para desprender el panel de carrocería del lado izquierdo o derecho.



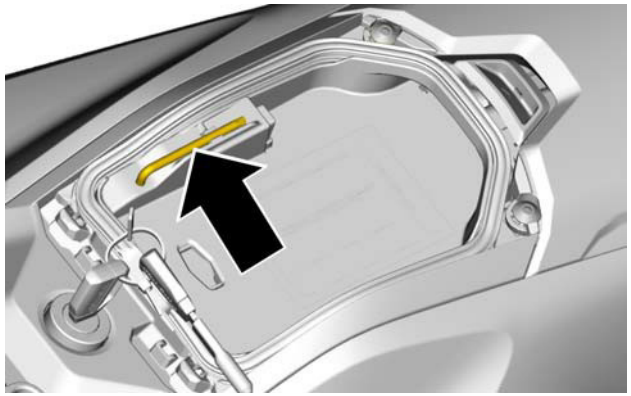
Lado izquierdo



Lado derecho

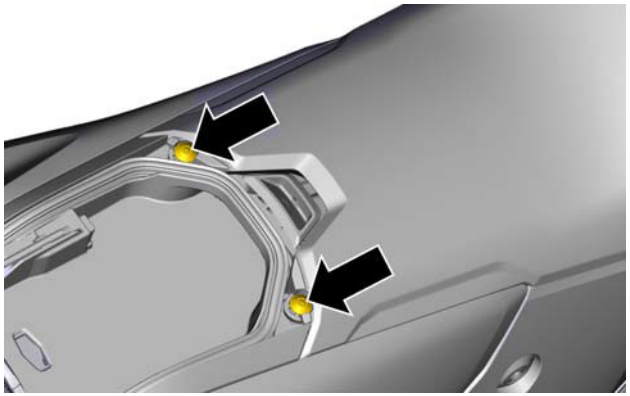
Si es posible acceder a la guantera y al asiento del conductor, puede desconectarse el conector del circuito de corte para personal de emergencia (FRCL) ubicado debajo de dicho asiento.

Ubicación del conector del circuito eléctrico FRCL



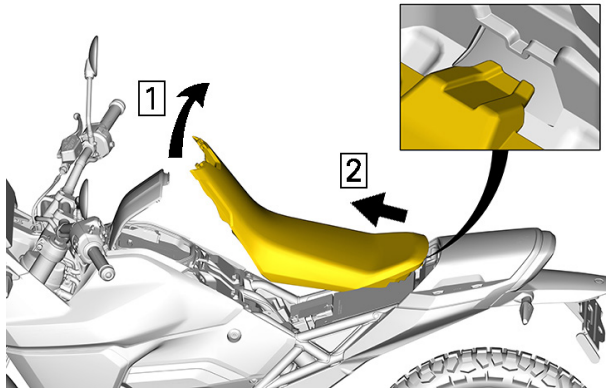
Herramienta incluida

1. Abra la tapa de la guantera y retire la herramienta incluida.



Guantera

2. Con la herramienta incluida retire los dos sujetadores que se encuentran en la parte delantera del asiento del conductor.



Asiento del conductor

3. Retire el asiento del conductor de la motocicleta levantando la parte delantera y jalando hacia adelante para desenganchar la parte trasera del asiento.

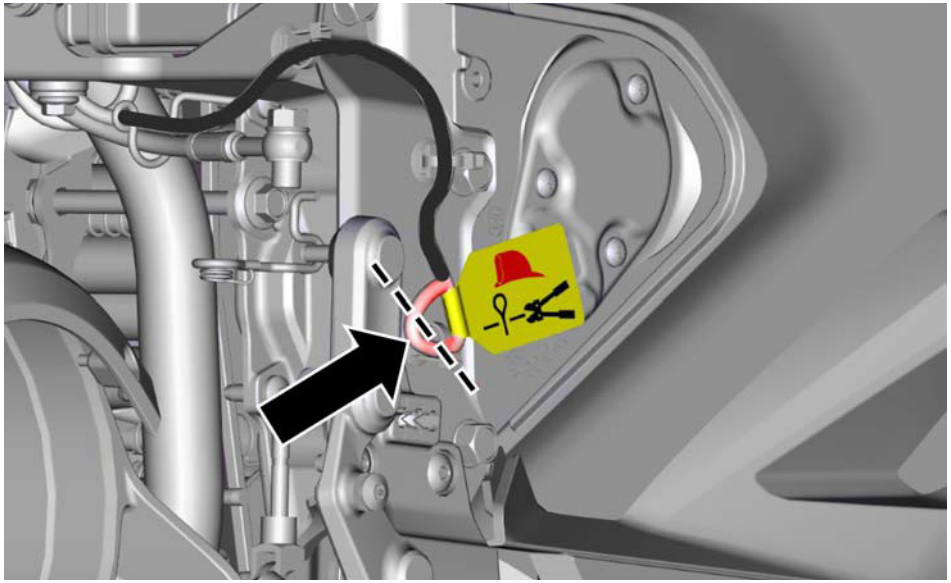
Desactivación

Colóquese el equipo EPP adecuado. No toque, corte ni abra el paquete de baterías ni sus componentes de alto voltaje. Evite el contacto entre la herramienta de corte y cualquier parte metálica circundante. Siempre realice un doble corte en el circuito de corte para personal de emergencia. NUNCA dañe ni corte un cable naranja de alto voltaje.

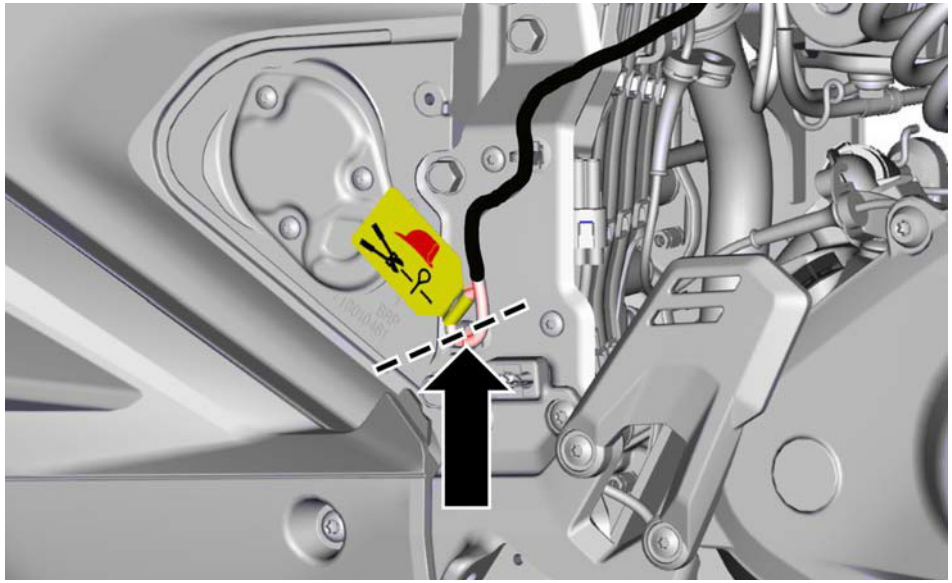
Para asegurarse de que no quede voltaje residual en el sistema de alto voltaje, espere aproximadamente 2 minutos después de la desactivación.

NOTA: Solo es necesario desconectar o cortar uno de los circuitos de corte para personal de emergencia (FRCL), con el fin de desactivar el sistema de alto voltaje.

La batería de alto voltaje del vehículo puede desactivarse cortando uno de los dos circuitos de corte para personal de emergencia (FRCL).



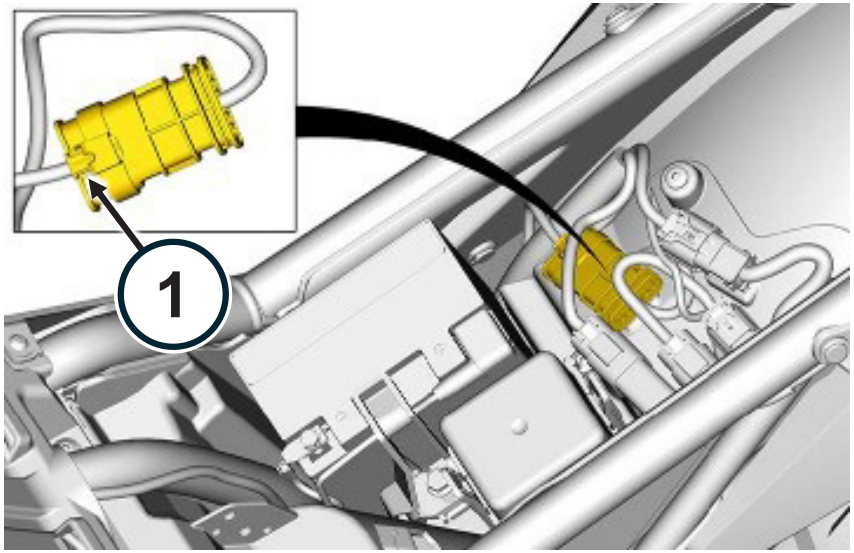
Lado derecho del vehículo:
Debajo del panel inferior de la carrocería



Lado izquierda del vehículo:
Debajo del panel inferior de la carrocería

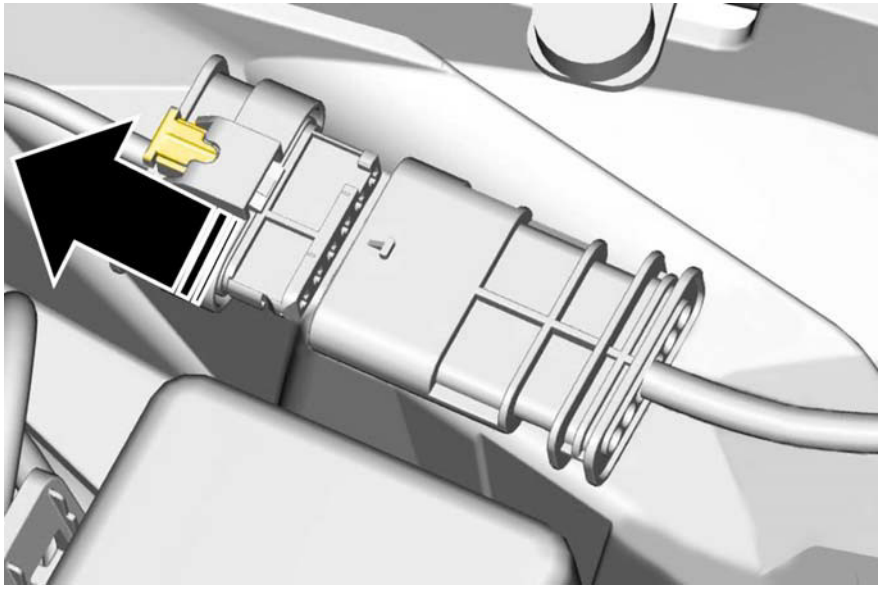
1. Corte el circuito de corte para personal de emergencia (FRCL) de modo que los extremos del cable no puedan reconectarse accidentalmente. Cortar completamente el circuito garantiza que se realice un doble corte.
2. Deseche la sección cortada para evitar su reconexión.

Como alternativa, hay un conector del circuito personal de emergencia (FRCL) ubicado debajo del asiento del conductor. Este conector puede desconectarse manualmente de la siguiente manera:



Conector debajo del asiento del conductor

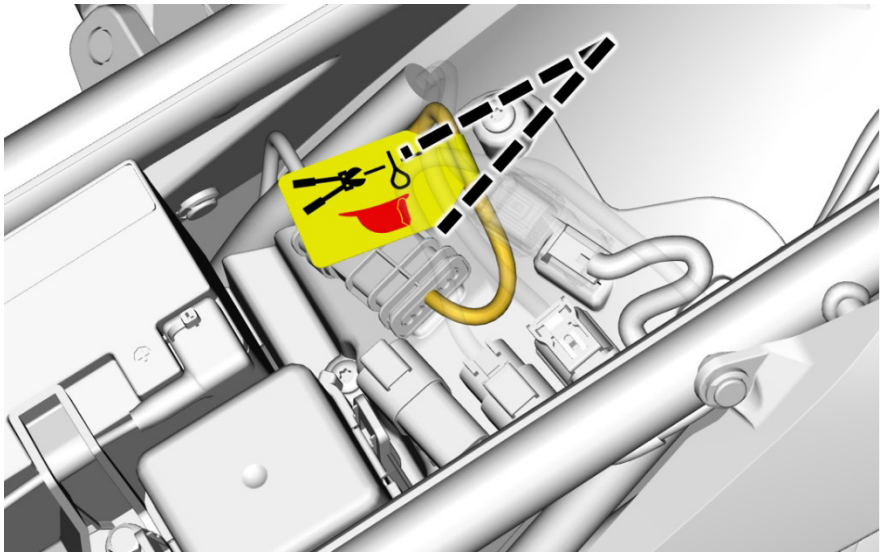
1. Tire del seguro del conector (1)



El punto de desconexión del conector FRCL se encuentra debajo del asiento del conductor

2. Presione hacia abajo el clip de bloqueo del conector y tire del conector FRCL.

Si el conector ubicado debajo del asiento está dañado, se debe cortar el circuito de corte para personal de emergencia (FRCL). Corte el circuito de corte para personal de emergencia (FRCL) en los sitios que se indican.



El circuito de corte para personal de emergencia (FRCL) se encuentra debajo del asiento

1. Corte el circuito de corte para personal de emergencia (FRCL) de modo que los extremos del cable no puedan reconectarse accidentalmente. Se debe cortar el arnés a cada lado de la etiqueta del cable.

   NOTA: Cortar uno de los dos circuitos ubicados del lado del vehículo también garantiza que se haga un doble corte.

2. Deseche la sección cortada para evitar su reconexión.



Circuito de corte para personal de emergencia (sección cortada)

Al cortar el circuito de corte para personal de emergencia, se interrumpe la alimentación de bajo voltaje hacia los contactores dentro del paquete de batería de alto voltaje. Interrumpir el circuito de corte para personal de emergencia no deshabilita el sistema de batería de bajo voltaje.

Incluso si el circuito de corte para personal de emergencia ha sido cortado, el paquete de batería de alto voltaje aún conserva energía almacenada. Trate siempre el vehículo como si hubiera alto voltaje activo en él. No se sabe si el paquete de batería de alto voltaje u otros componentes del sistema han sufrido daños.

CARGA DEL VEHÍCULO

Cuando un vehículo sufre un incidente mientras está conectado a un equipo de suministro de energía para vehículos eléctricos (EVSE en inglés), o estación de carga, se debe hacer todo lo posible para desactivar la estación de carga antes de proceder con cualquier procedimiento de emergencia en el vehículo.

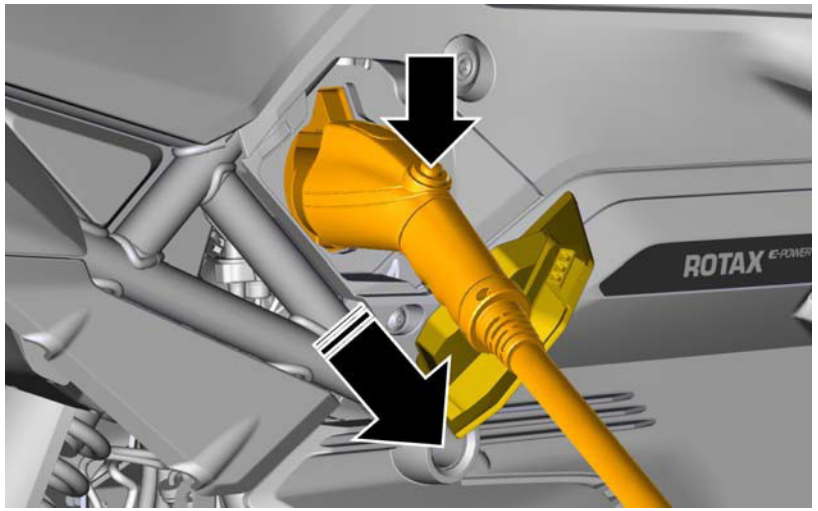
NUNCA interrumpa un flujo de corriente de alto voltaje cortando el cable de carga del EVSE ni tirando con fuerza del asa del cable del cargador.

En caso de un incidente de emergencia durante la carga que involucre una colisión, una falla eléctrica o un incendio, deben tomarse medidas adicionales para aislar primero la estación de carga, desactivando su interruptor principal de servicio.

Antes de intentar cualquier maniobra de emergencia en un vehículo que esté cargando o conectado a una estación de carga, se debe desconectar el conector del cable de carga del vehículo.

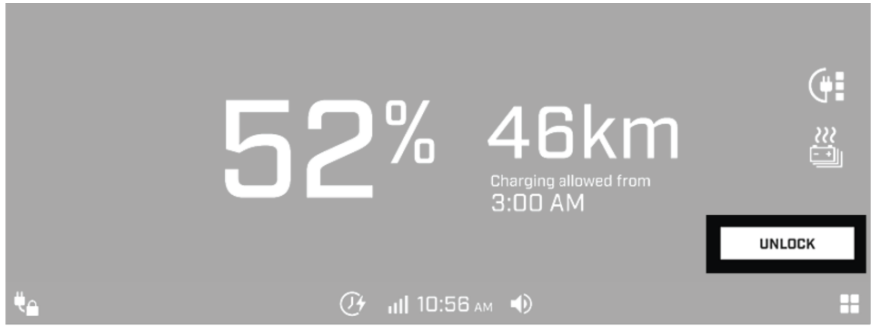
1. Mantenga presionado el botón de liberación del conector del cable de carga durante 1 segundo y retírelo del puerto de carga del vehículo.
2. Continúe con el procedimiento “Desactivar el alto voltaje”.

Norteamérica (Tipo 1, SAE J1772):

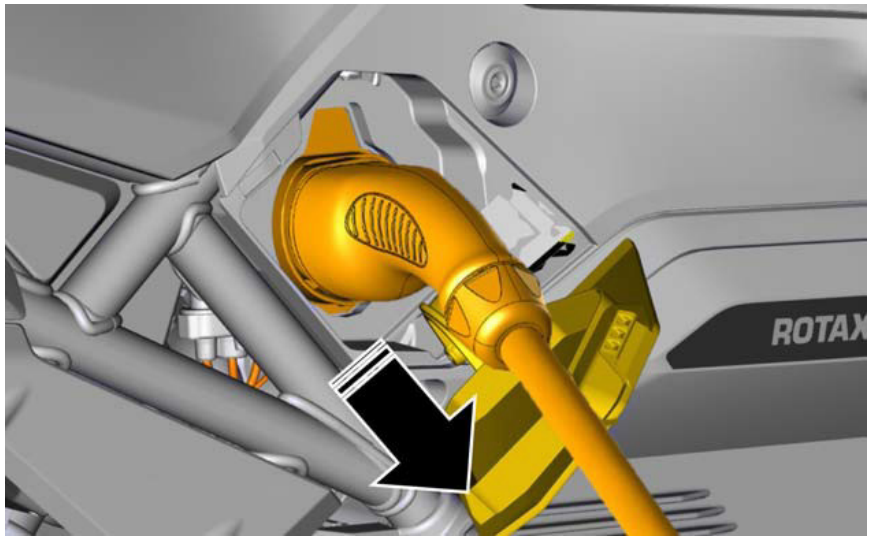


Tipo europeo (Tipo 2, IEC 62916):

1. Introduzca la llave en el interruptor de encendido y gírela hasta la posición de encendido (ON).
2. Presione el botón de desbloqueo en el panel de instrumentos.



3. Retire el conector del cable de carga.
4. Continúe con el procedimiento “Desactivar el alto voltaje”.

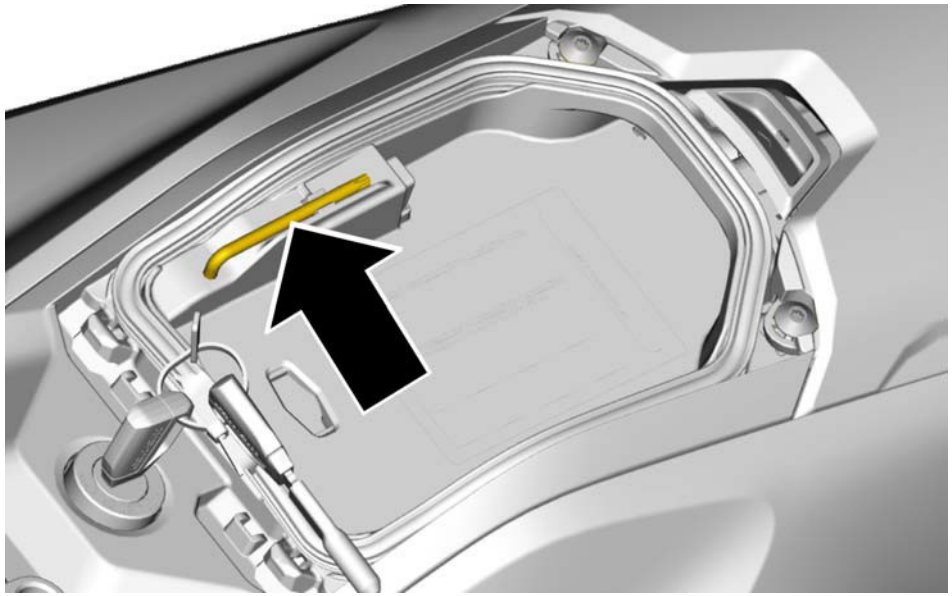


DESCONEXIÓN DEL SISTEMA DE BAJO VOLTAJE

Desactivar la batería de bajo voltaje no es suficiente para apagar el vehículo. Siga el procedimiento de inmovilización indicado en la sección 2 para apagar el vehículo. Debe realizarse el procedimiento de desconexión del alto voltaje descrito en la sección 3 para aislar los sistemas correspondientes del vehículo.

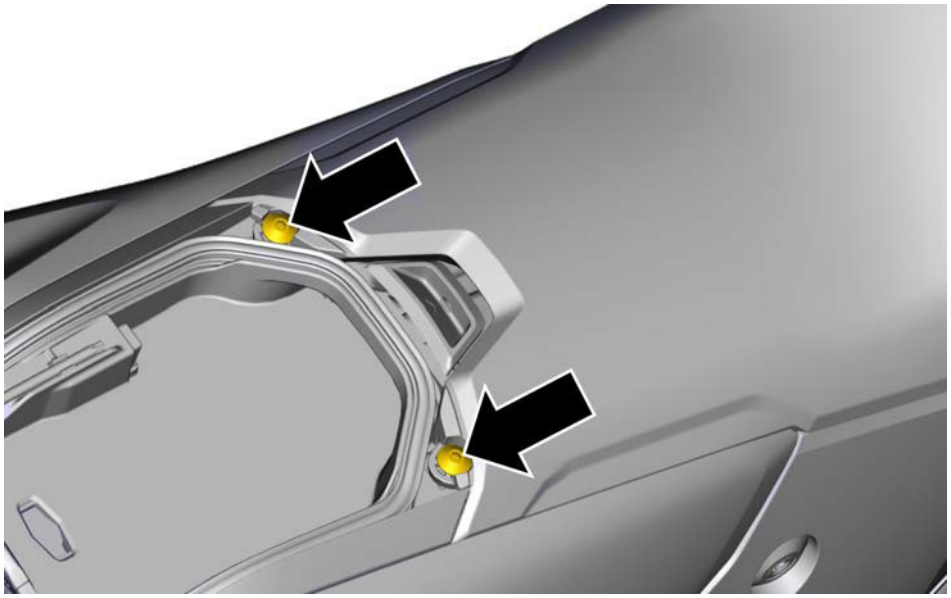
Después de realizar los procedimientos de las secciones 2 y 3, el sistema de bajo voltaje debe desactivarse antes de entregar el vehículo al personal de apoyo en emergencias. Retire el siento del vehículo y desconecte el borne negativo de la batería de bajo voltaje.

1. Abra la tapa de la guantera y retire la herramienta incluida.



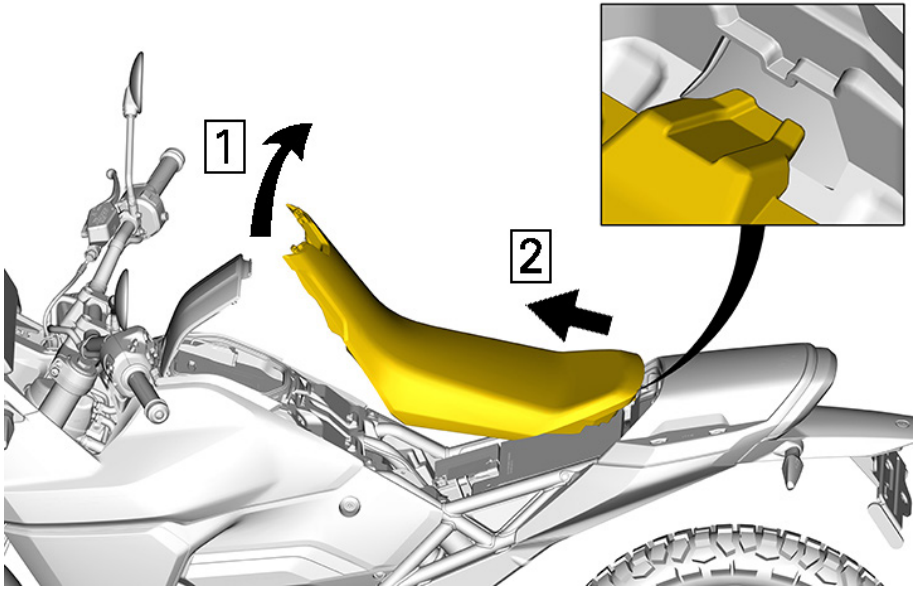
Herramienta incluida

2. Con la herramienta incluida retire los dos sujetadores que se encuentran en la parte delantera del asiento del conductor.



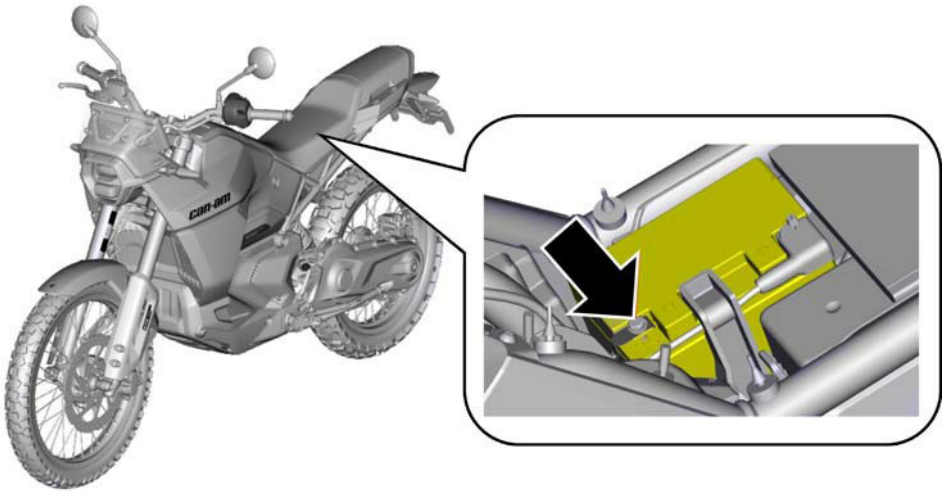
Guantera

3. Retire el asiento del conductor del vehículo levantando la parte delantera y jalando luego hacia adelante para desenganchar la parte trasera del asiento.



Asiento del conductor

4. Con un destornillador Philips n.° 2 o un dado HEXAGONAL de 8 mm, retire el tornillo del borne negativo de la batería de bajo voltaje.

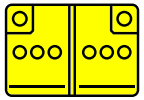


5. Desconecte el terminal negativo del cable de la batería de bajo voltaje y apártelo del borne.

4. ACCESO A LOS OCUPANTES

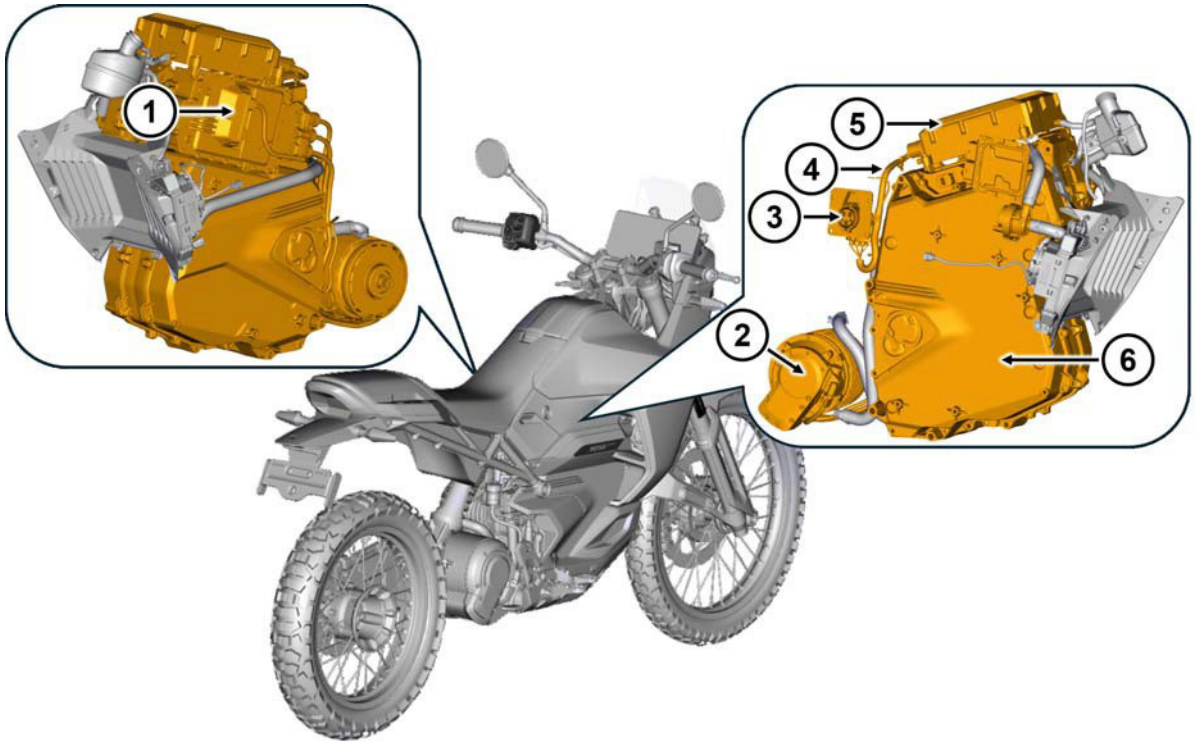
No aplica debido al tipo de vehículo.

5. Energía almacenada / líquidos / gases / sólidos

		400 V
		12 V
Refrigeran-te para el sistema de alto voltaje		0,9 galones/3,3 litros de refrigerante* premezclado 50/50 color / naranja
Líquido de frenos		5,07 oz/150 ml especificación Dot4 / transparente
Aceite para cubre cadena		11,8 oz/350 ml Especificación** API GL-5 / marrón oscuro - negro

* Mezcla de etilenglicol con agua destilada, o un refrigerante elaborado específicamente para motores de aluminio. ** Aceite para engranajes 75W140 que cumple con la especificación API GL-5.

Componentes de alto voltaje



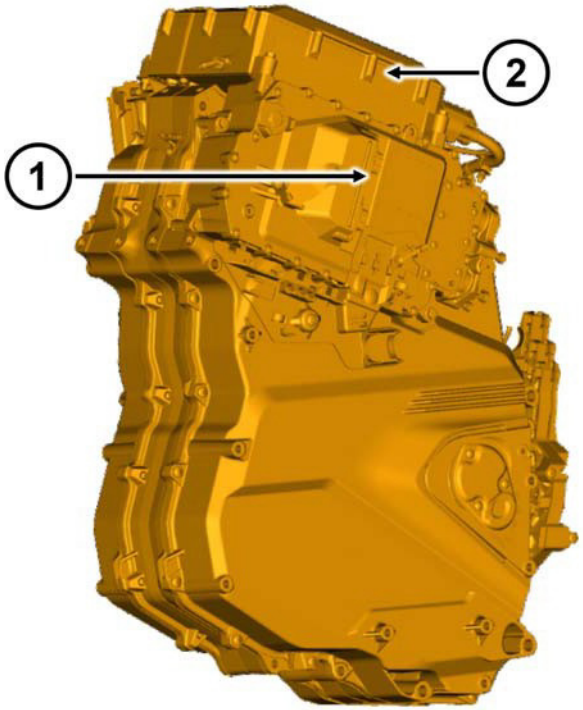
1. Inversor de alto voltaje
2. Motor eléctrico de alto voltaje
3. Puerto de carga de alto voltaje: Norteamérica (Tipo 1, SAE J1772) Europa (Tipo 2, IEC 62196)
4. Cables de alto voltaje
5. Cargador de alto voltaje
6. Paquete de batería de alto voltaje

Paquete de batería de alto voltaje

Nunca perfore ni dañe el paquete de batería de alto voltaje cuando el vehículo esté siendo levantado, manipulado o cuando se retiren paneles del vehículo. Cuando se utilice equipo de rescate, debe tenerse especial cuidado para evitar cualquier daño al paquete de batería.

Este vehículo utiliza una batería de ion-litio (Li-ion) de 400 V compuesta por múltiples celdas. Estas celdas almacenan la energía dentro de la batería. Las celdas del paquete de batería de alto voltaje están selladas y no hay suficiente electrolito como para generar un derrame en caso de daño.

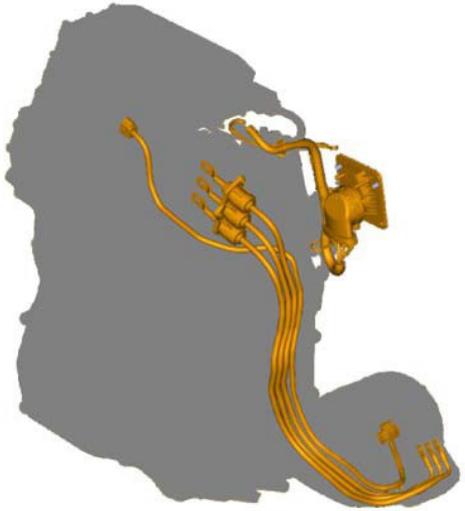
El inversor y el cargador integrado del sistema de propulsión de alto voltaje están montados directamente sobre el paquete de batería de alto voltaje.

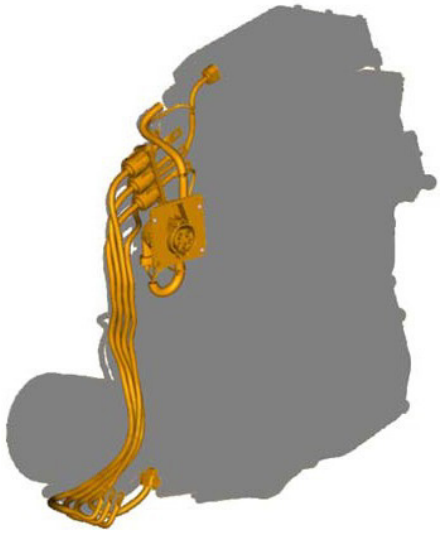


1. Inversor de alto voltaje
2. Cargador de alto voltaje

Cables de alto voltaje

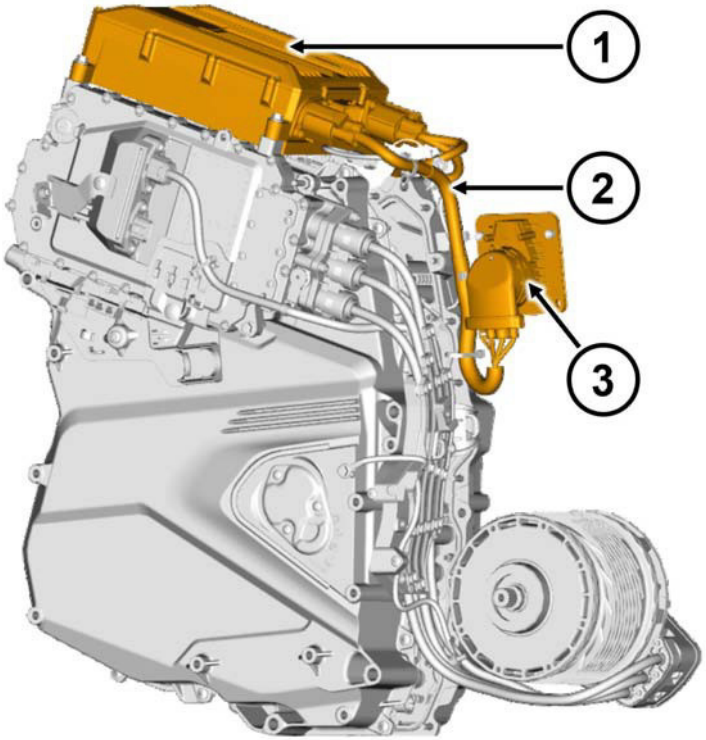
Todos los cables de alto voltaje del vehículo son de color naranja. No corte ni dañe de ningún modo los cables naranjas de alto voltaje con herramientas de rescate, y trátelos siempre como si estuvieran energizados y con corriente activa.





Sistema de carga de alto voltaje

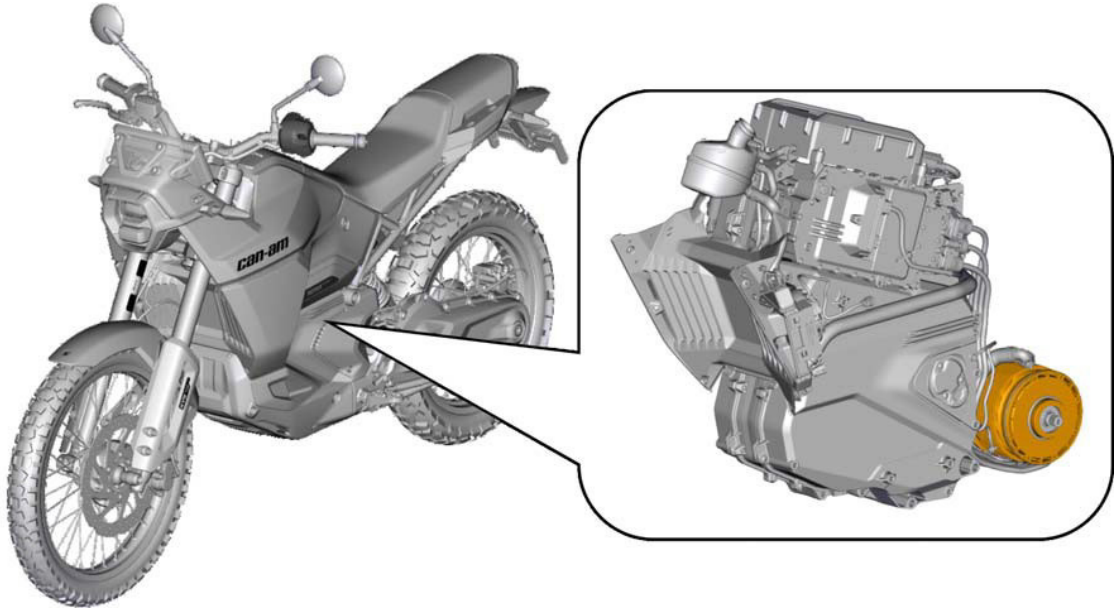
El sistema de carga suministra corriente de alto voltaje a la batería cuando todos los componentes alcanzan la temperatura de operación adecuada. El sistema de refrigeración se utiliza para mantener la temperatura adecuada durante la operación de carga del vehículo. El sistema de carga y sus componentes son los siguientes:



1. Cargador de alto voltaje
2. Cable del conector de alto voltaje
3. Puerto de carga de alto voltaje

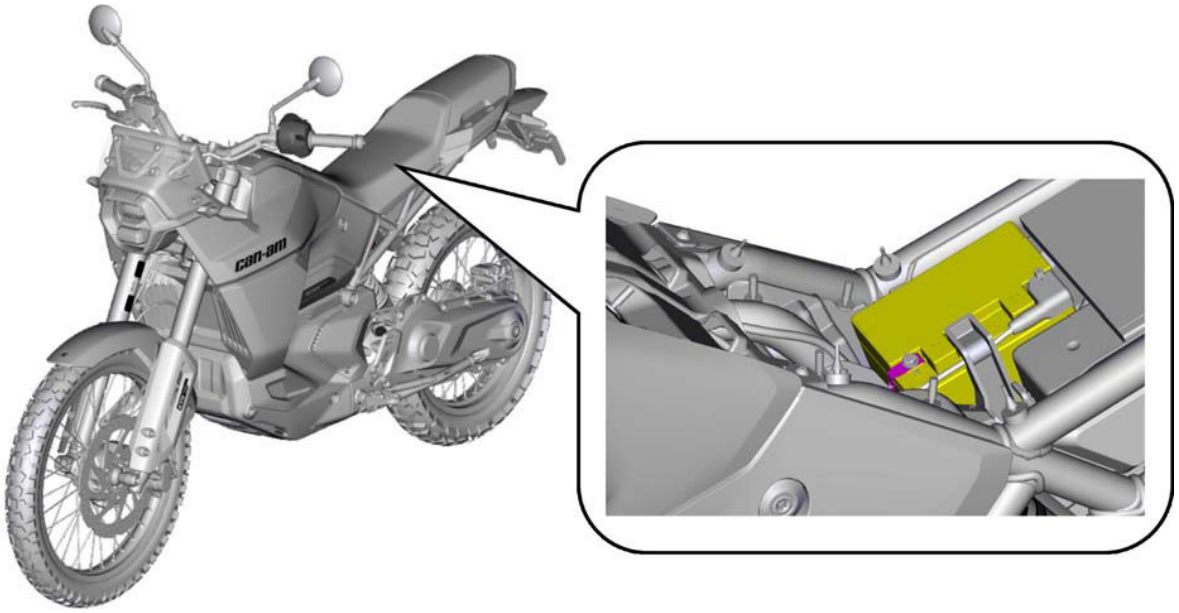
Motor eléctrico de alto voltaje

Este vehículo está equipado con un motor eléctrico capaz de generar un voltaje al girar. En todo momento el motor está conectado mecánicamente a la rueda trasera y al sistema de transmisión. Siempre que sea posible, no se debe arrastrar ni remolcar el vehículo de forma que la rueda trasera gire. Consulte la sección 8 para obtener más información.



Batería de bajo voltaje

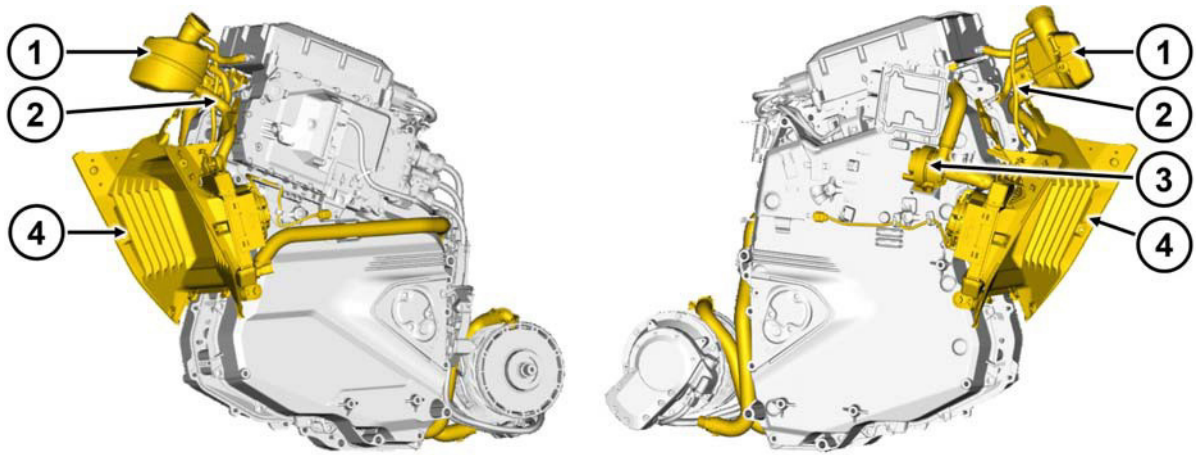
La batería de bajo voltaje (12 V) es necesaria para activar los componentes de bajo y alto voltaje. Utilizando un convertidor DC-DC, la batería de alto voltaje del vehículo suministra corriente de carga a la batería de bajo voltaje durante la operación normal y la carga. Se puede desconectar la batería de bajo voltaje retirando el terminal negativo de la misma.



Sistema de refrigeración

Si hay una fuga de refrigerante proveniente del paquete de batería de alto voltaje, existe el riesgo de una reacción térmica dentro del mismo. Supervise la temperatura del paquete de baterías de alto voltaje con una cámara termográfica de rayos infrarrojos.

El sistema de refrigeración se activará automáticamente, según sea necesario, cuando esté conectado a una estación de carga de alto voltaje y durante el uso normal del vehículo. El paquete de batería de alto voltaje cuenta con un circuito de refrigeración líquida integrado para mantener la temperatura de la batería. Si el vehículo estuvo involucrado en un accidente y la carcasa del paquete de batería de alto voltaje resultó dañada, el refrigerante puede presentar fuga desde el interior de la unidad. Otros componentes refrigerados por líquido que pueden presentar fugas si se dañan son el cargador, el motor eléctrico y el inversor. El refrigerante utilizado tiene color naranja.



1. Depósito
2. Mangueras y conexiones
3. Bomba
4. Radiador

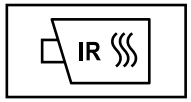
6. EN CASO DE INCENDIO



Asuma siempre que los sistemas de alto voltaje están energizados. Durante las actividades de extinción de incendios, evite el contacto con los componentes de alto voltaje. Cortar un componente de alto voltaje o intentar abrir el paquete de batería correspondiente puede causar lesiones graves o la muerte.

Una batería de iones litio en combustión libera gases recalentados y vapores tóxicos. Esta liberación puede incluir compuestos orgánicos volátiles, gas hidrógeno, dióxido de carbono, monóxido de carbono, hollín y partículas que contienen óxidos de níquel, aluminio, litio, cobre, cobalto y fluoruro de hidrógeno. El personal de emergencia debe protegerse siempre con equipo EPP completo, incluyendo la unidad de respiración autónoma (SCBA en inglés), y adoptar las medidas adecuadas para proteger a los civiles ubicados en la dirección del viento en el lugar del incidente.

Las baterías de ion-litio pueden incendiarse de manera espontánea o con retraso si están dañadas o se utilizan de forma incorrecta. Las baterías de ion-litio pueden volver a incendiarse incluso después de haber sido extinguido el fuego, o cuando las celdas no se hayan consumido completamente. Monitoree con una cámara termográfica de infrarrojos para confirmar que el paquete de batería se haya enfriado por completo.





UTILICE GRANDES CANTIDADES DE AGUA PARA EXTINGUIR Y ENFRIAR EL PAQUETE DE BATERÍA DE ALTO VOLTAJE



Utilice agua para combatir un incendio que involucre el paquete de batería de alto voltaje. Si la batería está en llamas, expuesta a altas temperaturas o genera calor o gases, debe aplicarse gran cantidad de agua directamente sobre la batería para enfriarla. Asegúrese siempre de contar con un suministro de agua suficiente lo antes posible. Los incendios de baterías de alto voltaje pueden requerir grandes volúmenes de agua para extinguirse completamente y enfriarse.

Si el agua no está disponible de inmediato, puede utilizarse CO_2, polvo químico seco u otros agentes típicos de extinción para combatir incendios en materiales circundantes, pero estas sustancias no producirán un efecto de enfriamiento eficaz sobre la batería. El agua debe aplicarse directamente sobre la batería. Si es seguro hacerlo, levante o incline el vehículo para permitir el acceso directo a la batería.

Nunca abra una batería con el propósito de enfriarla. Si existe una abertura causada por una colisión, puede utilizarse para aplicar agua directamente sobre el paquete de batería de alto voltaje.

El agua debe aplicarse de forma continua hasta que no se observen más llamas ni humo provenientes del paquete de batería. Debe utilizarse una cámara termográfica para verificar la existencia de posibles focos de calor y monitorear la temperatura del paquete de batería.

Para incendios pequeños que no involucren el paquete de batería de alto voltaje, estos focos pueden combatirse utilizando los procedimientos típicos de extinción para vehículos. Al extinguir un incendio no toque ningún componente de alto voltaje con el equipo de rescate. Utilice siempre herramientas con aislamiento.

Daños en el paquete de batería

El paquete de batería de alto voltaje y los demás componentes del sistema se enfrían con un refrigerante automotriz a base de glicol, de color naranja. Si se dañan, este refrigerante puede presentar fuga.

El paquete de batería de alto voltaje contiene celdas de ion-litio. En caso de daño, el electrolito no puede presentar fuga en la batería. Si las celdas entran en contacto directo con el calor, el electrolito dentro de las cedas puede evaporarse y desprender gases inflamables. Si estos gases entran en contacto con llamas pueden encenderse y generar una reacción en cadena.

Si se observa humo, vapor o ruidos como chasquidos o silbidos provenientes del paquete de batería, considérelo sobrecalentado y adopte las medidas correspondientes descritas anteriormente.

Entrega de la batería y del vehículo al personal de apoyo en emergencias

Las baterías de alto voltaje en combustión pueden tardar hasta 24 horas en enfriarse por completo.

Puede utilizarse una cámara termográfica para medir la temperatura de la batería de alto voltaje y monitorear su tasa de calentamiento o enfriamiento. Antes de que el vehículo pueda ser entregado al personal de apoyo en emergencias (como fuerzas de seguridad, transportistas, etc.), debe haber evidencia clara de que no existen llamas, humo ni calentamiento en la batería de alto voltaje durante al menos una hora.

La batería debe estar completamente enfriada antes de entregar el vehículo al personal de apoyo en emergencias o antes de abandonar la escena del incidente. Aun cuando todos los procedimientos de desactivación se hayan ejecutado correctamente, se debe advertir al personal de apoyo en emergencias que existe riesgo de nuevo incendio debido a la energía residual almacenada en la batería. Durante el transporte, se debe utilizar una cámara termográfica o termómetro infrarrojo para supervisar la tendencia al calentamiento o enfriamiento de la batería, a fin de detectar señales de que el incendio se reactive.

La batería se divide en dos mitades separadas por el sistema de refrigeración. Para mayor eficacia, el agua debe aplicarse interna o externamente del lado de la batería por el que aparecieron el humo y las llamas.

7. EN CASO DE INMERSIÓN



Manipule siempre cualquier vehículo sumergido utilizando el equipo EPP adecuado. No hacerlo podría ocasionar lesiones graves o la muerte.

Un vehículo eléctrico sumergido debe manejarse igual que cualquier otro vehículo en esta condición. El vehículo no representa un mayor riesgo de descarga eléctrica por estar en el agua. Sin embargo, los vehículos que han estado sumergidos deben manejarse con mayor precaución debido al riesgo potencial de incendio en la batería de alto voltaje. Trate cualquier vehículo sumergido utilizando siempre el equipo EPP adecuado para rescates en el agua.

El personal de emergencia debe estar preparado para responder ante un posible riesgo de incendio.

Una vez que el vehículo haya sido retirado del agua, continúe con los procedimientos de desactivación descritos en la sección 3.

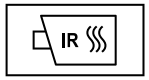
8. REMOLQUE, TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

La ausencia de ruido no significa que el vehículo esté apagado. Antes de mover o transportar el vehículo, asegúrese de que se haya realizado el procedimiento de desactivación del alto voltaje. Colóquese el equipo EPP adecuado.

Si el vehículo ha sufrido un accidente, la batería de alto voltaje y sus componentes pueden verse comprometidos. Considere siempre estos componentes como elementos energizados. Evite el contacto directo con la batería de alto voltaje y sus componentes. Siempre lleve puesto equipo EPP adecuado. No hacerlo podría ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.

Si el paquete de batería de alto voltaje ha sufrido daños, o si el vehículo ha estado involucrado en un incendio, cualquier movimiento del mismo podría provocar un incendio espontáneo o un nuevo foco de llama en el paquete de la batería de alto voltaje.

Si el vehículo ha estado involucrado en una inmersión, incendio o colisión que haya dañado el paquete de batería de alto voltaje, existe el riesgo de que este se vuelva a encender varios días después del incidente inicial. Guarde el vehículo al aire libre en un área despejada, al menos a 15 m (50 pies) de cualquier material inflamable y de otros vehículos o estructuras, y supervise su temperatura para detectar signos de fuga térmica.



Al transportar un vehículo dañado, lleve siempre un extintor de incendios de base de agua, y haga que la grúa vaya acompañada por un vehículo de apoyo encargado de monitorear la situación y preparado para solicitar respuesta contra incendios.

El motor eléctrico instalado en este vehículo puede generar electricidad al momento de girar. El motor eléctrico está conectado mecánicamente con la rueda trasera.

BRP RECOMIENDA EVITAR QUE EL VEHÍCULO SE EMPUJE O JALE DE MODO QUE LA RUEDA TRASERA GIRE A UNA VELOCIDAD MAYOR DE 10 KM/H (6 MPH).

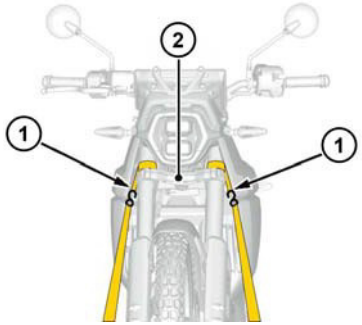
Se debe sujetar el vehículo en posición vertical cada vez que se transporte o manipule. No use nunca componentes metálicos ni conductivos para levantar, manipular o sujetar. Consulte la sección 2 para conocer los métodos de levantamiento adecuados.



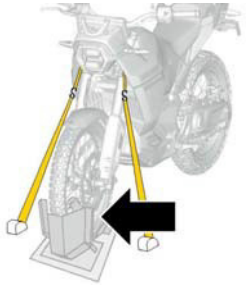
Transporte el vehículo en un camión con plataforma o en un medio de transporte similar para evitar que la rueda trasera gire. El vehículo debe asegurarse sobre la plataforma orientado hacia adelante, utilizando un bloqueo de rueda delantera para motocicleta. Se puede utilizar una correa en cada uno de los soportes delanteros. Asegure la rueda trasera con una correa a cada lado.

NOTA: Los guardabarros delantero y trasero no deben utilizarse como únicos puntos de sujeción cuando se remolque una motocicleta en un remolque o plataforma.

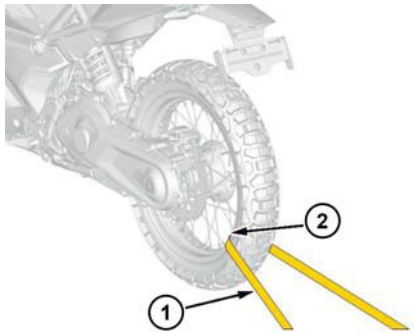
Asegure el vehículo en los puntos que se muestran en la ilustración siguiente:



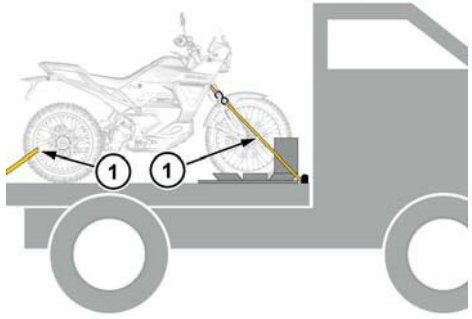
1. Puntos de sujeción de las correas
2. Soporte del puntal delantero



Bloqueo de la rueda delantera



1. Correa de sujeción
2. Punto de sujeción de las correas



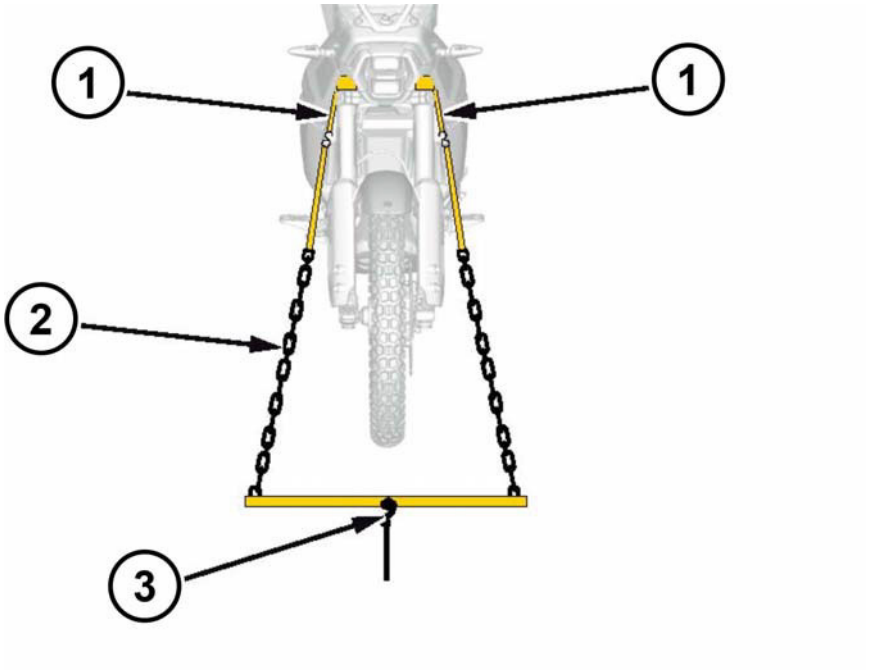
1. Correas

Tracción o empuje del vehículo

Nunca transporte este vehículo con la rueda trasera en contacto con el suelo o de forma que el sistema de propulsión pueda girar a una velocidad mayor de 10 km/h (6 MPH). Esto puede provocar que el motor genere un voltaje que cause daños importantes, sobrecalentamiento del motor y un comportamiento errático del vehículo. En casos excepcionales, un sobrecalentamiento extremo puede incendiar los componentes circundantes.



En caso de que el vehículo no pueda ser jalado hasta la plataforma, puede izarse con cabrestante manteniendo la motocicleta en posición vertical. Si no se dispone de una plataforma y el vehículo debe recuperarse, puede izase con cabrestante o remolcarse de manera provisional, manteniendo la motocicleta en posición vertical a una velocidad inferior a 10 km/h (6 mph). Utilice una cuerda de remolque asegurada a los puntales delanteros en la ubicación que se indica en la ilustración siguiente. El remolque a baja velocidad debe realizarse caminando junto al vehículo para mantenerlo en posición vertical.



1. Correas
2. Cadenas de remolque
3. Cuerda de remolque

9. INFORMACIÓN ADICIONAL IMPORTANTE

Esta guía contiene instrucciones y advertencias importantes destinadas a ayudar a los profesionales de respuesta a emergencias a intervenir de manera segura en incidentes que involucren una motocicleta eléctrico Can-Am.

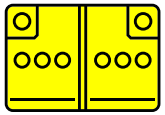
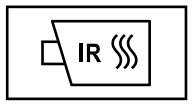
Hay copias de la Guía de respuesta ante emergencias y de la Guía del operador de este y otros vehículos disponibles para consulta y descarga en: https://operatorsguides.brp.com

Información de contacto:

Si tiene preguntas, por favor contacte a un concesionario autorizado de BRP o visite https://can-am.brp.com/on-road/us/en/, o llame al departamento de servicio al cliente de BRP a los siguientes teléfonos:

Australia: 1800 531 996
Austria: +49 (0) 210 3574 9955
Bélgica: +32 9 218 26 00
Brasil: 19 3113-9600
Canadá: 1-888-272-9222
China: 021 31076140
Finlandia: +35 89 74 79 04 12
Francia: +33 9 70 24 11 85
Alemania: +49 (0) 210 3574 9955
Italia: +39 800 978 851
Japón: 03 6718 4701
México: 442 256 4000
Países Bajos: +32 9 218 26 00
Nueva Zelanda: 0800 470 020
Noruega: +47 71 39 07 41
Rusia: +7 812 777 78 45
Spain: +34 931 222 831
Suecia: +46 8 50 51 59 86
Reino Unido: +44 20 88 65 04 89
EE. UU.: 1-888-272-9222

10. EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS

	Vehículo eléctrico		Dispositivo para desactivar la energía del vehículo		Material explosivo
	Paquete de batería de alto voltaje		Batería de bajo voltaje		Condición corrosiva
	Componente de alto voltaje		Corte de cable		Peligroso para la salud humana
	Cable de potencia de alto voltaje		Utilice una cámara termográfica de infrarrojos		Extrema toxicidad
	Señal de advertencia general		Punto de levantamiento		Peligro ambiental
	Advertencia: electricidad		Utilice agua para extinguir el fuego		Material Inflamable